



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

Έγγραφο συνόδου

A7-0388/2012

27.11.2012

ΣΥΣΤΑΣΗ

σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας και του Περού, αφετέρου (14762/1/2011 – C7-0287/2012 – 2011/0249(NLE))

Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου

Εισηγητής: Mário David

Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα

- * Διαδικασία διαβούλευσης
- *** Διαδικασία έγκρισης
- ***I Συνήθης νομοθετική διαδικασία (πρώτη ανάγνωση)
- ***II Συνήθης νομοθετική διαδικασία (δεύτερη ανάγνωση)
- ***III Συνήθης νομοθετική διαδικασία (τρίτη ανάγνωση)

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που προτείνεται στο σχέδιο πράξης)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ	5
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....	6
ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ	9
ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ	12
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΣ ΤΕΛΙΚΗΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ	14

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας και του Περού, αφετέρου (14762/1/2011 – C7-0287/2012 – 2011/0249(NLE))

(Έγκριση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου (14762/1/2011),
 - έχοντας υπόψη το σχέδιο συμφωνίας εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας και του Περού, αφετέρου (14764/2011),
 - έχοντας υπόψη την αίτηση έγκρισης που υπέβαλε το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 91, το άρθρο 100 παράγραφος 2, το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο και το άρθρο 218 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο, στοιχείο α) (v) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (C7-0287/2012),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 81 και 90 παράγραφος 7 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Ανάπτυξης (A7-0388/2012),
1. εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Κολομβίας και του Περού.

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. Εισαγωγή

Η συμφωνία εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας και του Περού, αφετέρου, (στο εξής «η Συμφωνία») αποτελεί καρπό μιας μακροχρόνιας σχέσης μεταξύ της ΕΕ και της Κοινότητας των Άνδεων (CAN). Το 2007 ξεκίνησαν διαπραγματεύσεις με σκοπό τη σύναψη συμφωνίας σύνδεσης περιφέρειας προς περιφέρεια. Δυστυχώς, η διαφωνία μεταξύ των χωρών των Άνδεων σχετικά με προσεγγίσεις σε μια σειρά εμπορικών θεμάτων καίριας σημασίας, στο πλαίσιο της προβλεπόμενης συμφωνίας, οδήγησε στην αναστολή των συνομιλιών, τον Ιούνιο του 2008. Οι διαπραγματεύσεις, στις οποίες αυτή τη φορά συμμετείχαν μόνο η Κολομβία και το Περού, ξεκίνησαν εκ νέου τον Ιανουάριο του 2009 και ολοκληρώθηκαν με επιτυχία τον Μάιο του 2010. Η συμφωνία υπογράφηκε με την Κολομβία και το Περού στις 26 Ιουνίου 2012, ωστόσο, περιλαμβάνει ρήτρα προσχώρησης (άρθρο 329) με σκοπό την ένταξη και άλλων χωρών της CAN.

Όσον αφορά το πεδίο εφαρμογής και τις προοπτικές, η συμφωνία συνάδει με την πολιτική ΖΕΣ της ΕΕ, όπως διατυπώνεται στην πολιτική «Η Ευρώπη στον κόσμο» του 2006 και προβλέπεται στην ανακοίνωση του 2010 με τίτλο «Εμπόριο, ανάπτυξη και παγκόσμιες υποθέσεις». Ο ολοκληρωμένος χαρακτήρας της Συμφωνίας έγκειται στο γεγονός ότι, μετά το πέρας μιας μεταβατικής περιόδου, καταργεί σχεδόν όλους τους δασμούς, επεκτείνει τις δεσμεύσεις για παροχή υπηρεσιών πέραν της Γενικής Συμφωνίας για το Εμπόριο των Υπηρεσιών (GATS), περιλαμβάνει (ως επί το πλείστον διαδικαστικές) διατάξεις του ΠΟΕ, καθώς και πρόσθετες διατάξεις σχετικά με μη δασμολογικά εμπόδια [τεχνικά εμπόδια στο εμπόριο (ΤΕΕ) και υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά μέτρα (ΥΦΜ)], και τέσσερα θέματα της Σιγκαπούρης σχετικά με τις επενδύσεις, τις δημόσιες συμβάσεις, τον ανταγωνισμό και τη διευκόλυνση του εμπορίου, ενισχύει την προστασία των πνευματικών δικαιωμάτων, ενώ παράλληλα αντανakλά τις ανάγκες της Κολομβίας και του Περού και περιλαμβάνει θεσμικές διατάξεις (διευθέτηση διαφορών, επιτροπές παρακολούθησης και μηχανισμός ταχείας επανεξέτασης για τα κανονιστικά εμπόδια και τα μη δασμολογικά εμπόδια).

Παρόλο που η Συμφωνία έχει κατά βάση οικονομικό χαρακτήρα, περιέχει μια εκτελεστή ρήτρα για τα ανθρώπινα δικαιώματα (άρθρο 1) καθώς και ένα τίτλο για τη βιώσιμη ανάπτυξη, ο οποίος καλύπτει βασικά πρότυπα εργασίας της ΔΟΕ και διάφορες πολυμερείς περιβαλλοντικές συμφωνίες.

Η συμφωνία θα επιτρέψει την πρόσβαση εταιρειών της ΕΕ σε σχετικά μικρές αλλά αναπτυσσόμενες αγορές. Μεταξύ του 2006 και του 2010, οι εμπορικές συναλλαγές ανάμεσα στην ΕΕ και την Κολομβία και το Περού αυξήθηκαν κατά 10%. Επίσης, η Συμφωνία αυτή καθαυτή μπορεί να θεωρηθεί ως ένα βήμα για την ανάπτυξη ισχυρότερων σχέσεων, ιδιαίτερα στον τομέα του εμπορίου, με την Κεντρική και την Λατινική Αμερική.

2. Εμπορικά οφέλη που απορρέουν από τη συμφωνία εμπορίου

Οι παραδοσιακοί εξαγωγικοί τομείς της ΕΕ είναι εκείνοι που θα επωφεληθούν περισσότερο από τη βελτιωμένη πρόσβαση στις αγορές της Κολομβίας και του Περού και συγκεκριμένα θα ενισχυθεί το εμπόριο μηχανημάτων, εξοπλισμού μεταφορών (συμπεριλαμβανομένων ιδίως

των εξοπλισμών για οχήματα), χημικών ουσιών και κυρίως ο τομέας των υπηρεσιών. Όσον αφορά τους κατασκευαστικούς τομείς, οι τρεις προαναφερθέντες τομείς αντιπροσωπεύουν περισσότερο από το 80% των τρεχουσών εξαγωγών της ΕΕ. Όσον αφορά τις υπηρεσίες, οι τομείς που θα επωφεληθούν κατά κύριο λόγο είναι οι τηλεπικοινωνίες, οι κατασκευές, οι διανομές και οι χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες.

Βάσει του καθεστώτος ΣΓΠ+, σχεδόν όλες οι εξαγωγές της Κολομβίας και του Περού εισάγονται στην ΕΕ χωρίς την καταβολή δασμών. Ωστόσο, η Συμφωνία είναι καίριας σημασίας διότι η Κολομβία και το Περού θα απολέσουν αυτό το δικαίωμα πρόσβασης με το αναθεωρημένο ΣΓΠ. Το ενισχυμένο εμπόριο καθώς και οι ενισχυμένοι επενδυτικοί κανόνες αναμένεται να οδηγήσουν σε αύξηση των επενδύσεων της ΕΕ. Οι διαδικαστικοί κανόνες στον τομέα των ΥΦΜ θα πρέπει να διευκολύνουν τους περουβιανούς και τους κολομβιανούς εξαγωγείς έτσι ώστε να έχουν ουσιαστική πρόσβαση στην αγορά της ΕΕ. Επιπλέον, με την επιβολή χαμηλότερων δασμών, το εμπόριο φρούτων (κυρίως μπανάνας και σταφυλιού) και σταχτογαρίδας θα ενισχυθεί. Σύμφωνα με ανεξάρτητη μελέτη, η εν λόγω Συμφωνία θα μπορούσε, μακροπρόθεσμα, να συμβάλει στην αύξηση του ΑΕΠ της Κολομβίας και του Περού κατά 1,3% και 0,7%, αντίστοιχα.

Επιπλέον, προβλέπεται ότι οι περίοδοι προσαρμογής θα επιτρέψουν και στις δύο χώρες να εκπληρώσουν κοινωνικούς και άλλους εθνικούς στόχους πολιτικής. Η απελευθέρωση των δασμολογικών φραγμών που ισχύουν για τις δύο χώρες θα πραγματοποιηθεί σταδιακά με την πάροδο του χρόνου. Προβλέπονται, επίσης, οριζόντιες απαλλαγές τόσο για την Κολομβία όσο και για το Περού βάσει των οποίων έχουν το δικαίωμα να υιοθετούν ή να διατηρούν οποιοδήποτε μέτρο με το οποίο εισάγονται δικαιώματα ή προτιμήσεις για μειονοτικές εθνοτικές ομάδες ή κοινότητες που είναι κοινωνικά ή οικονομικά μειονεκτούσες.

3. Τα ανθρώπινα δικαιώματα και η βιώσιμη ανάπτυξη στο πλαίσιο της Συμφωνίας

Η συμφωνία εμπορίου με την Κολομβία και το Περού είναι μία από τις ελάχιστες εμπορικές συμφωνίες της ΕΕ που περιέχει ρήτρα για τα ανθρώπινα δικαιώματα. Σύμφωνα με το άρθρο 1 «*Ο σεβασμός των δημοκρατικών αρχών και των θεμελιωδών δικαιωμάτων του ανθρώπου όπως ορίζονται στην Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου καθώς και της αρχής του κράτους δικαίου αποτελεί τη βάση των εσωτερικών και διεθνών πολιτικών αμοιτέρων των μερών. Ο σεβασμός αυτών των αρχών αποτελεί ουσιώδες στοιχείο της συμφωνίας*». Η παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των δημοκρατικών αρχών θα συνιστά ουσιώδη παραβίαση της ΣΕ που θα μπορεί, δυνάμει του δημοσίου διεθνούς δικαίου, να προκαλέσει τη λήψη κατάλληλων μέτρων, μεταξύ των οποίων η δυνατότητα μερικής ή πλήρους αναστολής ή καταγγελίας της συμφωνίας. Όπως έχει τονίσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σε διάφορες περιπτώσεις σχετικά με τις ρήτρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα, είναι απαραίτητο να διασφαλιστεί η τήρηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από όλα τα συμβαλλόμενα μέρη καθώς και η εκτελεστότητα της ρήτρας για τα ανθρώπινα δικαιώματα στην πράξη.

Η συμφωνία περιέχει επίσης διατάξεις για τη βιώσιμη ανάπτυξη, στις οποίες περιλαμβάνονται διάφορα εργασιακά δικαιώματα που επικαλύπτουν εν μέρει τις διατάξεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα. Τα μέρη δεσμεύονται να προωθούν την αποτελεσματική εφαρμογή των βασικών συμβάσεων της ΔΟΕ, συμπεριλαμβανομένης της ελευθερίας του συνεταιρίζεσθαι και της ουσιαστικής αναγνώρισης του δικαιώματος σε συλλογικές διαπραγματεύσεις. Προβλέπεται, επίσης, η ενσωμάτωση των υποχρεώσεων που ορίζονται στις πολυμερείς περιβαλλοντικές

συνθήκες. Τα μέρη δεσμεύονται να μην προβούν σε μείωση του επιπέδου περιβαλλοντικής προστασίας προκειμένου να προσελκύσουν επενδύσεις ή να μην παραβιάζουν τα εργασιακά και περιβαλλοντικά πρότυπα κατά τρόπο που επηρεάζει το εμπόριο μεταξύ των μερών. Παρόλο που το συγκεκριμένο κεφάλαιο είναι νομικά δεσμευτικό, δεν υπόκειται στον μηχανισμό διευθέτησης διαφορών.

Τόσο η Κολομβία όσο και το Περού έχουν καταβάλει αξιοσημείωτες προσπάθειες κατά τα τελευταία έτη προκειμένου να βελτιώσουν τις επιδόσεις τους ως προς τα ανθρώπινα δικαιώματα. Ωστόσο, υπάρχουν αναμφίβολα μεγάλα περιθώρια προόδου τόσο για την Κολομβία όσο και για το Περού. Επί πολλά έτη, η Κολομβία κατείχε την πρώτη θέση παγκοσμίως σε ανθρωποκτονίες συνδικαλιστών εμπόρων, ενώ κατά τα τελευταία έτη ο συγκεκριμένος αριθμός έχει μειωθεί σημαντικά και, σύμφωνα με την παγκόσμια έκθεση του Παρατηρητηρίου των Ανθρώπινων Δικαιωμάτων για την Κολομβία για το έτος 2012, οι περιπτώσεις έχουν μειωθεί από 250 ανά έτος στις αρχές της δεκαετίας του 90 σε 26 το 2011. Παρόλο που πάρα πολλές υποθέσεις έμειναν ανεπίλυτες, η κυβέρνηση της Κολομβίας έχει δώσει μεγάλη βαρύτητα στην κατάρτιση προγραμμάτων προστασίας παρατεταμένης διάρκειας και έχει αυξήσει τον αριθμό των ερευνητών στη Γενική Εισαγγελία (FGN).

Μολονότι στη συμφωνία προβλέπεται ενεργός ρόλος για την κοινωνία των πολιτών, ο εισηγητής θα επιθυμούσε την ενίσχυση του ρόλου της, ιδιαίτερα όσον αφορά την παρακολούθηση της εφαρμογής των διατάξεων για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη βιώσιμη ανάπτυξη.

4. Συμπεράσματα

Κατά την άποψη του εισηγητή, η Επιτροπή πέτυχε την εξάλειψη υψηλών δασμών, την άρση τεχνικών εμποδίων στις συναλλαγές, την απελευθέρωση των αγορών υπηρεσιών, την προστασία πολύτιμων γεωγραφικών ενδείξεων (ΓΕ) της ΕΕ, το άνοιγμα των αγορών δημόσιων προμηθειών, τη συμπερίληψη δεσμεύσεων για την επιβολή εργασιακών και περιβαλλοντικών προτύπων και τη θέσπιση αποτελεσματικών και άμεσων διαδικασιών διευθέτησης διαφορών, εξασφαλίζοντας παράλληλα ίσους όρους ανταγωνισμού με τους ανταγωνιστές που δραστηριοποιούνται στην εν λόγω περιοχή, όπως οι ΗΠΑ.

Επίσης, η εν λόγω συμφωνία αποτελεί μια ευκαιρία να υποστηριχθούν οι μεταρρυθμίσεις στην Κολομβία και το Περού, ώστε να ενταχθούν στην παγκόσμια οικονομία και να αυξήσουν και να εδραιώσουν την ανάπτυξή τους, με σκοπό τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης των πολιτών τους.

Εντούτοις, εξακολουθούν να υπάρχει προβληματισμός για τα ανθρώπινα δικαιώματα. Είναι ουσιώδες, συνεπώς, τα μέρη να προσφέρουν επαρκείς τεχνικές και οικονομικές δυνατότητες, ούτως ώστε να εξασφαλίσουν την πλήρη συμμόρφωση με τα πρότυπα βιωσιμότητας δυνάμει της ΣΕ και να υπάρξει απόλυτη ανασκόπηση, παρακολούθηση και αξιολόγηση της εφαρμογής του κεφαλαίου για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη.

Υπό τις παρούσες συνθήκες, ο εισηγητής θεωρεί ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρέπει να εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Κολομβίας και του Περού, αφετέρου.

20.9.2012

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ

προς την Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου

σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας και του Περού, αφετέρου
(14762/1/2011 – C7-0287/2011 – 2011/0249(NLE))

Συντάκτης γνωμοδότησης: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra

ΣΥΝΤΟΜΗ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

Η συμφωνία εμπορίου με το Περού και την Κολομβία εγγράφεται στο πλαίσιο της διαδικασίας για την ενίσχυση των σχέσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των χωρών της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής και της εδραίωσης της διπεριφερειακής εταιρικής σχέσης. Σχέσεων οι οποίες βασίζονται όχι μόνον σε στενούς ιστορικούς και πολιτιστικούς δεσμούς, αλλά και σε κοινές αξίες οι οποίες προϋποθέτουν συγγενή προσέγγιση της σύγχρονης διεθνούς πραγματικότητας.

Η συμφωνία περιέχει την δημοκρατική ρήτρα, η οποία είχε ήδη ενσωματωθεί στις συμφωνίες τρίτης γενεάς. Επιπλέον, η συμφωνία υπερβαίνει το σημερινό εμπορικό πλαίσιο, το οποίο βασίζεται σε ένα μονομερές σύστημα γενικευμένων προτιμήσεων, δεδομένου ότι περιλαμβάνει ένα αμοιβαίο σχήμα, το οποίο προκύπτει κατόπιν διαπραγματεύσεων, για την σταδιακή ελευθέρωση της ανταλλαγής αγαθών και υπηρεσιών, τις δημόσιες προμήθειες και την προώθηση των επενδύσεων. Με τον τρόπο αυτόν, ορίζεται εξ αρχής ένα πλαίσιο σταθερότητας και ασφάλειας δικαίου το οποίο προάγει την αμοιβαία εμπιστοσύνη, που είναι απαραίτητη για την ανάπτυξη των ανταλλαγών και τις επενδύσεις. Τέλος, η συμφωνία παρέχει την δυνατότητα και σε άλλες χώρες της Κοινότητας των Άνδεων να προσχωρήσουν σε αυτήν, επιβεβαιώνοντας τον στόχο να σημειωθεί πρόοδος προς την σύναψη μιας γενικής συμφωνίας με την Κοινότητα των Άνδεων στο σύνολό της, όπως είχε αρχικώς προβλεφθεί.

Η συμφωνία που επετεύχθη με το Περού και την Κολομβία περιέχει σημαντικά στοιχεία τα οποία συμβάλλουν στην επίτευξη των στόχων της εξωτερικής δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που αναφέρονται στο άρθρο 21 της Συνθήκης της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, ειδικότερα, την ανάπτυξη και την εδραίωση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της δημοκρατίας, την βιώσιμη οικονομία και την κοινωνική και περιβαλλοντική ανάπτυξη.

Κατ' αυτήν την έννοια, το άρθρο 1 της συμφωνίας περιλαμβάνει τον σεβασμό των δημοκρατικών αρχών, των θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων και την αρχή του κράτους δικαίου ως "βασικών στοιχείων" της, έτσι ώστε η μη τήρησή τους από οιοδήποτε εκ των συμβαλλομένων μερών να συνεπάγεται την λήψη μέτρων τα οποία θα μπορούσαν να φθάσουν μέχρι και την μερική ή συνολική ακύρωσή της. Πρέπει επίσης να υπογραμμισθεί ότι η συμφωνία στηρίζεται σε ένα ευρύτερο πλαίσιο διμερούς διαλόγου σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Περού και της Κολομβίας. Σε κάθε περίπτωση, τα ανθρώπινα δικαιώματα αποτελούν προτεραιότητα της πολιτικής ατζέντας.

Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι, όπως και σε άλλες συμφωνίες που συνήψε η Ευρωπαϊκή Ένωση, το άρθρο 281 προβλέπει κατάλληλους μηχανισμούς διαβούλευσης με την κοινωνία των πολιτών, και ότι η βιώσιμη ανάπτυξη καταλαμβάνει σημαντική θέση στην συμφωνία, υπογραμμίζοντας την θέληση των μερών να αναλάβουν δράσεις, μέσω των εμπορικών πολιτικών και των επενδύσεών τους, με σκοπό τον περιορισμό των επιπτώσεων κοινών παγκόσμιων προκλήσεων, όπως η κλιματική αλλαγή.

Πρέπει ακόμη να υπογραμμισθεί η δέσμευση που αναλαμβάνεται με την συμφωνία σχετικά με την εφαρμογή και την ανάπτυξη των κανόνων που περιλαμβάνονται στις οκτώ θεμελιώδεις συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ), οι οποίες έχουν κυρωθεί από το Περού και την Κολομβία.

Η συμφωνία εμπορίου με το Περού και την Κολομβία δεν μπορεί να νοείται ως το οριστικό πλαίσιο των σχέσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τις χώρες αυτές. Αντιθέτως, η Ευρωπαϊκή Ένωση οφείλει να ενισχύσει τους μηχανισμούς συνεργασίας με τις χώρες αυτές και τις υπόλοιπες χώρες της Κοινότητας των Άνδων, διατηρώντας μια ευρεία και αποφασιστική αντίληψη και θεωρώντας τες ισότιμους εταίρους οι οποίοι αγωνίζονται για την καταπολέμηση της κοινωνικής ανισότητας, την ανάπτυξη χωρίς αποκλεισμούς και την αντιμετώπιση των κοινωνικών, οικονομικών και πολιτικών προκλήσεων που εξακολουθούν να υπάρχουν.

Όπως έχει επανειλημμένα τονίσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Λατινική Αμερική πρέπει να προχωρήσουν μαζί προκειμένου να αντιμετωπίσουν τις προκλήσεις -παγκόσμιες και σε μεγάλο βαθμό κοινές- τις οποίες αντιμετωπίζουν οι κοινωνίες μας, που σήμερα είναι αλληλοεξαρτώμενες περισσότερο από ποτέ. Για τον λόγο αυτόν, η Ευρωπαϊκή Ένωση οφείλει να παραμείνει αμετακίνητη στον στόχο της διπεριφερειακής εταιρικής σχέσης με την Λατινική Αμερική, μιας ευρείας και δυναμικής εταιρικής σχέσης η οποία να καλύπτει τον μεγαλύτερο δυνατό αριθμό τομέων. Με την έννοια αυτή, η εμπορική συμφωνία με το Περού και την Κολομβία πρέπει να νοηθεί ως ένα ακόμη βήμα στην κατεύθυνση αυτή. Εν τέλει, η συμφωνία αυτή θα ενισχύσει την πολιτική και θεσμική σχέση μεταξύ των δύο συμβαλλομένων μερών, ανοίγοντας περαιτέρω τις αγορές μας, με μία διμερή προοπτική, και συμβάλλοντας στην εδραίωση του ρόλου του Περού και της Κολομβίας ως κινητήριων δυνάμεων για την οικονομική ανάπτυξη και την περιφερειακή ολοκλήρωση.

Η Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων καλεί την Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να προτείνει στο Κοινοβούλιο να χορηγήσει έγκριση.

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΣ ΤΕΛΙΚΗΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ημερομηνία έγκρισης	20.9.2012
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+ : 54 - : 9 0 : 1
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Franziska Katharina Brantner, Elmar Brok, Jerzy Buzek, Tarja Cronberg, Arnaud Danjean, Mário David, Michael Gahler, Μαριέττα Γιαννάκου, Andrzej Grzyb, Liisa Jaakonsaari, Jelko Kacin, Ιωάννης Κασουλίδης, Nicole Kiil-Nielsen, Μαρία-Ελένη Κοππά, Paweł Robert Kowal, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Krzysztof Lisek, Sabine Lösing, Ulrike Lunacek, Francisco José Millán Mon, María Muñoz De Urquiza, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Norica Nicolai, Pier Antonio Panzeri, Ioan Mircea Pașcu, Alojz Peterle, Bernd Posselt, Hans-Gert Pöttering, Cristian Dan Preda, Libor Rouček, Tokia Saïfi, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Νικόλαος Σαλαβράκος, Jacek Saryusz-Wolski, György Schöpflin, Werner Schulz, Marek Siwiec, Σοφοκλής Σοφοκλέους, Laurence J.A.J. Stassen, Charles Tannock, Inese Vaidere, Johannes Cornelis van Baalen, Geoffrey Van Orden, Sir Graham Watson, Boris Zala, Евгений Кирилов
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Laima Liucija Andrikienė, Elena Băsescu, Marije Cornelissen, Jacek Protasiewicz, Teresa Riera Madurell, Carmen Romero López, Marietje Schaake, Helmut Scholz, Alf Svensson, Indrek Tarand, Traian Ungureanu, Ivo Vajgl, Luis Yáñez-Barnuevo García, Joachim Zeller, Janusz Władysław Ziemke
Αναπληρωτές (άρθρο 187, παρ. 2) παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Maria Badia i Cutchet, Ivari Padar

20.6.2012

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

προς την Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου

σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Κολομβίας και του Περού, αφετέρου (14672/1/2011 – C7-0287/2012 – 2011/0249(NLE))

Συντάκτης γνωμοδότησης: Pino Arlacchi

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

Το 2007 ξεκίνησαν διαπραγματεύσεις ανάμεσα στην ΕΕ και την Κοινότητα των Άνδεων για τη σύναψη συμφωνίας σύνδεσης περιφέρειας προς περιφέρεια, συμπεριλαμβανομένων του πολιτικού διαλόγου, της συνεργασίας και του εμπορίου. Δυστυχώς, η διαφωνία μεταξύ των χωρών των Άνδεων σχετικά με προσεγγίσεις σε μια σειρά εμπορικών θεμάτων καίριας σημασίας οδήγησε στην αναστολή των συνομιλιών τον Ιούνιο του 2008.

Η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο σύσταση με σκοπό την τροποποίηση της υπάρχουσας εξουσιοδότησης, έτσι ώστε να διεξαχθούν διαπραγματεύσεις για συμφωνία εμπορίου με εκείνες τις χώρες της Κοινότητας των Άνδεων που επιθυμούν να προχωρήσουν. Τον Ιανουάριο του 2009, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να διαπραγματευθεί πολυμερή συμφωνία εμπορίου με την Κολομβία και το Περού, με το γενικό στόχο μιας ισορροπημένης συμφωνίας, συμβατής με τον ΠΟΕ.

Ο συντάκτης γνωμοδότησης τονίζει ότι το άρθρο 208 της Συνθήκης της Λισαβόνας απαιτεί από την ΕΕ να λάβει υπόψη της τους στόχους της αναπτυξιακής συνεργασίας. Φρονεί πως η συμφωνία αυτή αποτελεί ευκαιρία για να στηριχθούν οι μεταρρυθμίσεις στην Κολομβία και το Περού, ώστε αυτές να ενταχθούν στην παγκόσμια οικονομία και να αυξήσουν και να εδραιώσουν την ανάπτυξή τους. Τα μέλη της Κοινότητας των Άνδεων ενθαρρύνονται, με ρήτρα προσχώρησης, να συμμετάσχουν στη συμφωνία εμπορίου, όποτε το κρίνουν σκόπιμο.

Ο συντάκτης γνωμοδότησης αναγνωρίζει ότι η Επιτροπή περιέλαβε στη συμφωνία μέτρα για την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου, καθώς και δεσμεύσεις για την εφαρμογή των διεθνών συμβάσεων για τα δικαιώματα των εργαζομένων και την προστασία του περιβάλλοντος.

Παρά ταύτα, σε ό, τι αφορά την εκτίμηση των επιπτώσεων στη βιωσιμότητα, ο συντάκτης

γνωμοδότησης σημειώνει ότι, χωρίς τα κατάλληλα μέτρα, η εφαρμογή της συμφωνίας θα μπορούσε να έχει επιπτώσεις στα ανθρώπινα δικαιώματα και στα εργασιακά και περιβαλλοντικά πρότυπα. Για το λόγο αυτό, κρίνει πως η ΕΕ πρέπει να συμβάλει ενεργά στην εφαρμογή συνοδευτικών μέτρων, που θα ενισχύουν τις υποχρεώσεις όλων των συμβαλλομένων μερών βάσει της συμφωνίας, και τονίζει ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρέπει να συνεχίσει να παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς την αποτελεσματικότητα των ισχυουσών διατάξεων παρακολούθησης και εκτέλεσης.

Καλεί λοιπόν την ΕΕ να εφαρμόσει, με αποτελεσματικό και διαφανή τρόπο, τις διατάξεις περί τεχνικής υποστήριξης και οικοδόμησης ικανοτήτων.

Ο συντάκτης γνωμοδότησης λαμβάνει υπό σημείωση τις ανησυχίες που εκφράζουν οι οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και φρονεί πως ένα σημαντικό μέρος από αυτές εξετάσθηκαν σε βάθος στο τελικό κείμενο.

Η Επιτροπή Ανάπτυξης καλεί την Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να προτείνει στο Κοινοβούλιο την έγκριση της πρότασης της Επιτροπής.

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΣ ΤΕΛΙΚΗΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ημερομηνία έγκρισης	19.6.2012
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+ : 16 - : 7 0 : 5
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Thijs Berman, Michael Cashman, Véronique De Keyser, Nirj Deva, Leonidas Donskis, Charles Goerens, Catherine Grèze, Filip Kaczmarek, Michał Tomasz Kamiński, Gay Mitchell, Norbert Neuser, Jean Roatta, Birgit Schnieber-Jastram, Michèle Striffler, Keith Taylor, Ελένη Θεοχάρους, Patrice Tirolien, Ivo Vajgl, Anna Záborská, Iva Zanicchi
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Gesine Meissner, Csaba Óry, Judith Sargentini, Patrizia Toia
Αναπληρωτές (άρθρο 187, παρ. 2) παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Ioan Enciu, Iliana Malinova Iotova, Gabriele Zimmer